

БЫЛО СЛОВО ГОСПОДА К ИОНЕ

И. Шевченко

А. Карпук

Инструментовка М. Парафейника

Выразительно

Малые I

Малые II

Альтовые I

Альтовые II

Басовые

Флейта

Гобой

Баян I

Баян II

Голос

Примы

Секунды

Альты

Басы и контрабасы

mp

mf

pizz.

pizz. (б.п.)

1

12/8 8/8

p

12/8 8/8

pp

1. Бы-ло сло-во Гос-по-да к И-о-не- к лю-дям грешным Бог е-го по-

1

12/8 8/8

p

p *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *mp* *cresc.*

cresc.

...слал. Ждѣт и нас путь бла го вес тий но вых, но как мно го тех, кто "нет" ска

mp *mp* *mp* *cresc.* *cresc.* *mp* *cresc.*

Было слово Господа к Ионе

Музыкальный фрагмент, состоящий из 12 тактов. Музыка написана для хора (сопрано, альт, тенор, бас) и фортепиано. Ключевая сигнатура: два диэза (D-мажор). Метр: 12/8. Динамика: *sf* (с форсом). В 12-м такте присутствует тремоло (tr.).

Литературный текст (русский):

ви ко Хрис-ту се-го-дня и ска-жи, что ид-ти го-тов!

3

p

p

p

p

p

p

p

p

mp

2. Бог на_ вёл на мо_ ре креп_ кий ве_ тер.

3

p

p

p

trem.

p

Музыкальный фрагмент, состоящий из нескольких систем нот. Включает вокальные партии и фортепианное сопровождение. В первой системе пять стaves, во второй — две, в третьей — три, в четвертой — четыре. В третьей системе присутствует текст песни.

В бу- ре злой ко-рабль тот по- ги- бал... Не у- же ли, друг, ты не за-

4

me-тил: твой от-каз воздвиг "де-вя-тый вал"? Не бе- ги от ли-ца Гос-под-ня, и не

4

Прпев

p *mp* *f*

спи в трюме сладким сном. Воззо́ви ко Хри́сту се́го дня́ и скажи, что́ идти́ го́.

Musical score for a piano piece, measures 1-10. The score is in G major (one sharp) and 12/8 time. It features a piano introduction with a crescendo, followed by a vocal entry with lyrics. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line with chords. The score is divided into two systems, each with a measure number "5" in a box.

Measures 1-4: Piano introduction. The piano part consists of a bass line and a treble line with chords. The tempo is 12/8. The dynamics are *p* (piano) and *poco a poco cresc.* (piano gradually crescendo).

Measures 5-8: Vocal entry. The vocal line enters with the lyrics "тов!". The piano part continues with chords. The dynamics are *pp* (pianissimo) and *poco a poco cresc.*

Measures 9-10: Continuation of the vocal and piano parts. The lyrics are "3. Страх объял тог_да и са_мых". The piano part continues with chords. The dynamics are *p* and *poco a poco cresc.*

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both marked *mf*. The second system has four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The piano part continues with chords and a bass line, also marked *mf*. The lyrics are in Russian and are placed below the vocal staves.

сме_лых, ста_ли низ_вер_гать в пучи_ну кладь... Цен_ностей пе_ре_о_цен_ку

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем нот. Каждая система начинается с номера 6 в квадратике. Музыка написана в тональности D-бемоль (два диэза) и метре 12/8. В первой системе есть вокальная мелодия с русскими текстами и фортепиано-сопровождение. Вокальные партии имеют динамику *mf*. Во второй системе также есть вокальная мелодия с текстом и фортепиано-сопровождение. В вокальной партии второй системы есть пометка *Присев* и динамика *mf*. В фортепиано-сопровождении второй системы есть пометка *p* и *trem.* (тремоло).

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем нот. Каждая система начинается с номера 6 в квадратике. Музыка написана в тональности D-бемоль (два диэза) и метре 12/8. В первой системе есть вокальная мелодия с русскими текстами и фортепиано-сопровождение. Вокальные партии имеют динамику *mf*. Во второй системе также есть вокальная мелодия с текстом и фортепиано-сопровождение. В вокальной партии второй системы есть пометка *Присев* и динамика *mf*. В фортепиано-сопровождении второй системы есть пометка *p* и *trem.* (тремоло).

сде-лай - от за-бот жизнь на-до об-лег-чать. Не бе- ги от ли-ца Господня, и не

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The score is divided into two systems. The first system contains five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano staff. The second system contains four staves: three vocal staves and one piano staff. The vocal parts have lyrics in Russian. The piano part includes a pizzicato section.

Lyrics (Russian):
 спи в трюме сладким сном. Воз_зо_ ви ко Христу се_го_ дня и ска_ жи, что ид_ ти го_

Musical notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *pizz.* (pizzicato).

7

mf

mf

mp

mp

mp

mf

mf

mp

mf

mp

mf

ТОВ!

7

mf

mp

mf

mp

mf

p

mp

mf

Measures 1-4: All staves show a whole rest in the first measure. From measure 2 onwards, all staves are empty. The time signature is 12/8 and the key signature has two sharps (F# and C#).

Measures 5-8: Musical notation for all staves. The dynamic marking *mf* is present in measures 5, 6, 7, and 8. The time signature is 12/8 and the key signature has two sharps (F# and C#).

4. Если Бог зо_вет на бла_го_вес_тье, отзовись, мой брат, не жди гро_

Measures 9-12: Musical notation for all staves. The dynamic markings *p* and *mf* are present. The time signature is 12/8 and the key signature has two sharps (F# and C#).

Было слово Господа к Ионе

The musical score is written for a choir and piano. It is in D major (two sharps) and 4/4 time. The first system consists of five staves: four for voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and one for piano (bass clef). The second system also consists of five staves: four for voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and one for piano (bass clef). Dynamics include piano (*p*), mezzo-piano (*mp*), forte (*f*), and crescendo (*cresc.*). The lyrics are in Russian and describe the Gospel of Matthew.

зы. Над тво-ей "Ни-не- ви-ей" как пес- ня пусть зву-чит Евангельский при-

Было слово Господа к Ионе

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем нот. Первая система включает пять стaves: четыре голоса (сопрано, альт, тенор, бас) и фортепиано. Вторая система включает четыре стaves: два голоса и фортепиано. Музыка написана в D-мажоре (два диэза) и 4/4 такта. В первой системе голоса играют мелодическую линию, а фортепиано — аккордовую. Во второй системе голоса продолжают мелодию, а фортепиано — аккорды. В конце первой системы и в начале второй системы есть динамические markings: fz (forzando) и f (forte).

Лирика (русский текст):

ви ко Хри- ту се го- дня и ска- жи, что ид- ти го- тов!